



**ЗДРАВСТВЕНИ СЕРТИФИКАТ**  
**За одређене врсте птица осим живине**  
**HEALTH CERTIFICATE**  
For certain birds other than poultry  
**CERTIFICATO SANITARIO**  
Per determinati volatili diversi dal pollame

ЗЕМЉА/COUNTRY/PAESE

Ветеринарско уверење за Републику Србију/  
Veterinary Certificate to the Republic of Serbia/  
Certificato veterinario per la Repubblica di Serbia

|                                                                                                                                  |                                                                 |                                                        |                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                           |                                     |                                                                                 |                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Део I: Појединости о отпремљеној пошљаци<br>Part I: Details of dispatched consignment<br>Parte I: dettagli della partita spedita | I.1 Пошиљалац/ Consignor/ Speditore<br>Име/ Name/ Nome          |                                                        | I.2 Референтни број сертификата/ Certificate<br>reference number/Nr. di riferimento del<br>certificato |                                                                                                                                   | I.2.a                                                                     |                                     |                                                                                 |                         |
|                                                                                                                                  | Адреса/ Address/ Indirizzo                                      |                                                        | I.3 Централни Надлежни орган/Central Competent authority/Autorità<br>centrale competente               |                                                                                                                                   |                                                                           |                                     |                                                                                 |                         |
|                                                                                                                                  | Тел. Бр./ Tel. No/ Nr. tel                                      |                                                        | I.4 Локални Надлежни орган/Local Competent Authority/Autorità locale<br>competente                     |                                                                                                                                   |                                                                           |                                     |                                                                                 |                         |
|                                                                                                                                  | I.5 Прималац/ Consignee/ Destinatario                           |                                                        |                                                                                                        | I.6                                                                                                                               |                                                                           |                                     |                                                                                 |                         |
|                                                                                                                                  | Име/ Name/ Nome                                                 |                                                        |                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                           |                                     |                                                                                 |                         |
|                                                                                                                                  | Адреса/ Address/ Indirizzo                                      |                                                        |                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                           |                                     |                                                                                 |                         |
|                                                                                                                                  | Поштенски број/ Postal code/ Codice postale                     |                                                        |                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                           |                                     |                                                                                 |                         |
|                                                                                                                                  | Тел. Бр./ Tel No./ Nr. tel                                      |                                                        |                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                           |                                     |                                                                                 |                         |
|                                                                                                                                  | I.7. Земља<br>порекла/Country of<br>origin/<br>Paese di origine | ИСО код/<br>ISO code/<br>Codice ISO                    | I.8. Регион<br>порекла/ Region of<br>origin/<br>Regione di origine                                     | Код/<br>Code/<br>Codice                                                                                                           | I.9. Земља одређишта/<br>Country of destination/<br>Paese di destinazione | ИСО код/<br>ISO code/<br>Codice ISO | I.10. Регион<br>одређишта/<br>Region of destination/<br>Regione di destinazione | Код/<br>Code/<br>Codice |
|                                                                                                                                  | I.11. Место порекла/ Place of origin/ Luogo di origine          |                                                        |                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                           | I.12                                |                                                                                 |                         |
| Име/ Name/ Nome                                                                                                                  |                                                                 | Одобрени број/ Approval number/ Numero di approvazione |                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                           |                                     |                                                                                 |                         |
| Адреса/ Address/ Indirizzo                                                                                                       |                                                                 |                                                        |                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                           |                                     |                                                                                 |                         |
| Име/ Name/ Nome                                                                                                                  |                                                                 | Одобрени број/ Approval number/ Numero di approvazione |                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                           |                                     |                                                                                 |                         |
| Адреса/ Address/ Indirizzo                                                                                                       |                                                                 |                                                        |                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                           |                                     |                                                                                 |                         |
| Име/ Name/ Nome                                                                                                                  |                                                                 | Одобрени број/ Approval number/ Numero di approvazione |                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                           |                                     |                                                                                 |                         |
| Адреса/ Address/ Indirizzo                                                                                                       |                                                                 |                                                        |                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                           |                                     |                                                                                 |                         |
| I.13. Место утовара/ Place of loading/ Luogo di carico                                                                           |                                                                 |                                                        |                                                                                                        | I.14. Датум отпреме/ Date of departure/Data di partenza                                                                           |                                                                           |                                     |                                                                                 |                         |
|                                                                                                                                  |                                                                 |                                                        |                                                                                                        | Време отпреме/ Time of departure/ Ora di partenza                                                                                 |                                                                           |                                     |                                                                                 |                         |
| I.15. Транспортно средство/ Means of transport/ Mezzo di trasporto                                                               |                                                                 |                                                        |                                                                                                        | I.16. Улазни гранични прелаз у Републику Србију/Entry BIP in the<br>Republic of Serbia/PIF di ingresso nella Repubblica di Serbia |                                                                           |                                     |                                                                                 |                         |
| Авион/ Aeroplane/ Aereo <input type="checkbox"/> Брод/ Ship/ Nave <input type="checkbox"/>                                       |                                                                 |                                                        |                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                           |                                     |                                                                                 |                         |
| Железнички вагон/ Railway wagon/ Vagone ferroviario <input type="checkbox"/>                                                     |                                                                 |                                                        |                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                           |                                     |                                                                                 |                         |
| Камион/ Road vehicle/ Autocarro <input type="checkbox"/> Друго/ Other/ Altro <input type="checkbox"/>                            |                                                                 |                                                        |                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                           |                                     |                                                                                 |                         |
| Идентификација/ Identification:/ Identificazione:                                                                                |                                                                 |                                                        |                                                                                                        | I.17. Број(еви) CITES/No(s) of CITES/Numero/i CITES                                                                               |                                                                           |                                     |                                                                                 |                         |
| Ознаке са докумената/ Documentary references:/ Riferimenti<br>documentali:                                                       |                                                                 |                                                        |                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                           |                                     |                                                                                 |                         |
| I.18. Опис робе/ Description of commodity/ Descrizione della merce                                                               |                                                                 |                                                        |                                                                                                        | I.19. Код робе(ЦКкод)/Commodity code (HS code)/Codice merceologico<br>(codice SA)                                                 |                                                                           |                                     |                                                                                 |                         |
|                                                                                                                                  |                                                                 |                                                        |                                                                                                        | I.20. Количина/ Quantity/ Quantità                                                                                                |                                                                           |                                     |                                                                                 |                         |
| I.21.                                                                                                                            |                                                                 |                                                        |                                                                                                        | I.22. Број пакета/ Number of packages/<br>Numero di colli                                                                         |                                                                           |                                     |                                                                                 |                         |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>I.23. Идентификација на контејнеру/Број печата/</b><br/>         Identification of container – Seal number<br/>         Identificazione del container – Nr. di sigillo</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p><b>I.24. Начин паковања/</b><br/>         Type of packaging/<br/>         Tipo di imballaggio</p>                                                                                                   |
| <p><b>I.25. Роба одобрена за:/ Commodities Certified for:/ Merce certificata per:</b></p> <p>Гајење/ Breeding/ Riproduzione <input type="checkbox"/>      Карантин/ Quarantine/ Quarantena <input type="checkbox"/></p>                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                        |
| <p>I. 26.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p><b>I.27. За увоз или пријем у Републику Србију/For import or admission into the Republic of Serbia/Per l'importazione o l'ammissione nella Repubblica di Serbia</b>    <input type="checkbox"/></p> |
| <p><b>I.28. Идентификација робе/ Identification of the commodities:/ Identificazione della merce:</b></p> <p>Врсте/ Species/ Specie <span style="float: right;">Паса/Категорија/ Breed/Category/ Razza/Categoria</span><br/>         (Научно име)/ (Scientific name)/ (Nome scientifico)</p> <p>Систем идентификације/ Identification system/ Sistema di identificazione <span style="float: right;">ИД број/ ID number/ Numero identificativo</span></p> <p>Количина/ Quantity/ Quantità</p> |                                                                                                                                                                                                        |

Подаци о здрављу/  
Health information/  
Informazioni sanitarie

П. а. Референтни број сертификата/  
Certificate reference number/  
Nr. di riferimento del certificato

П. б.

### II.1 Потврда о здравственом стању животиња/ Animal health attestation/ Attestato sanitario

Ја, доле потписани званични ветеринар \_\_\_\_\_ (име земље) потврђујем да: **I, the undersigned official veterinarian of \_\_\_\_\_ (insert name of country), hereby certify that:** Il sottoscritto veterinario ufficiale di \_\_\_\_\_ (inserire il nome del paese), con il presente certifica che:

II.1.1 Птице су биле чуване на територији земље извознице у објектима за одгајање одобреним од стране надлежног органа најмање 21 дан или од излегања./ **The birds have been kept in a breeding establishment approved by the competent authority for that purpose on the territory of the exporting country for at least 21 days or since hatching.** I volatili sono stati tenuti in uno stabilimento di riproduzione approvato a tal scopo dall'autorità competente situato nel territorio del paese esportatore per almeno 21 giorni o sin dalla schiusa.

II.1.2 Птице су одгајане у заточеништву (птице нису биле уловљене у дивљини и биле су рођене и одгајане у заточеништву од родитеља који су се парили или су гамети на други начин пренети у заточеништву)./ **The birds are captive bred (the birds have not been caught in the wild and have been born and bred in captivity from parents that mated or had gametes otherwise transferred in captivity).** I volatili sono allevati in cattività (i volatili non sono stati catturati allo stato selvatico e sono nati e allevati in cattività da genitori che si sono accoppiati o i cui gameti sono stati altrimenti trasferiti in cattività).

II.1.3 Птице описане у тачки I. 28, су биле подвргнуте или данас или у оквиру 48 сати, или последњег радног дана пре испоруке, клиничком прегледу и нађено је да су слободне од очигледних знакова болести./ **The birds described in point I.28 have been subjected either today, within 48 hours, or on the last working day prior to dispatch, to a clinical inspection and found free of obvious signs of disease.** I volatili di cui al punto I.28 sono stati oggetto di ispezione clinica in data odierna, entro 48 ore, o l'ultimo giorno feriale prima della spedizione, e sono risultati privi di evidenti segni di malattia.

II.1.4 Болест Њукасл и Авијарна инфлуенца код живине и осталих птица које се чувају у заточеништву и пситакоза код рода psittaciforms <sup>(1)</sup> су обавезне за пријављивање./ **Newcastle Disease and Avian influenza in poultry and other birds kept in captivity and psittacosis in psittaciforms <sup>(1)</sup> are notifiable diseases.** La malattia di Newcastle e l'influenza aviaria nei volatili e altri uccelli tenuti in cattività e la psittacosi negli psittaciformi <sup>(1)</sup> sono malattie soggette a obbligo di notifica.

II.1.5 Птице долазе са газдинства које због здравља животиња није под мером забране у вези било које болести наведене у тачки II.1.4./ **The birds come from a holding, which is not under animal health restrictions in connection with any diseases referred to in II.1.4.** I volatili provengono da un allevamento non soggetto a restrizioni di sanità animale relative alle malattie di cui al punto II.1.4.

II.1.6 У објекту порекла као ни у кругу од 10 км није била пријаве избијања болести Авијарна инфлуенца и Њукасл болести у последњих 30 дана./ **Avian influenza and Newcastle disease outbreaks have not been notified either in the holding of origin or in the surrounding area within a radius of 10 km for at least 30 days.** Non sono stati notificati focolai di influenza aviaria e di malattia di Newcastle nell'allevamento di origine, né nella zona circostante entro un raggio di 10 km da almeno 30 giorni.

II.1.7 Само у случају рода psittaciforms <sup>(1)</sup>: избијање пситакозе није било пријављено у објекту за одгајање у последњих 60 дана./ **Only in the case of psittaciforms <sup>(1)</sup>: outbreaks of psittacosis have not been reported in the breeding establishment during the last 60 days.** Solo in caso di psittaciformi <sup>(1)</sup>: non sono stati riportati focolai di psittacosi nello stabilimento di riproduzione negli ultimi 60 giorni.

II.1.8 Птице нису биле вакцинисане против Авијарне инфлуенце./ **The birds have not been vaccinated against avian influenza.** I volatili non sono stati vaccinati contro l'influenza aviaria.

II.1.9 Птице: **The birds have:** I volatili:

<sup>(2)</sup> [нису биле вакцинисане против Њукасл болести.] / **[not been vaccinated against Newcastle disease.]** [non sono stati vaccinati contro la malattia di Newcastle.]

<sup>(2)</sup>/или/ or/ о [су биле вакцинисане против Њукасл болести применом.] / **[have been vaccinated against Newcastle disease using]** [sono stati vaccinati contro la malattia di Newcastle usando]

(име и тип (жива или инактивисана) Њукасл сој вируса употребљен у вакцини(ама)) / **(name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s))** / (nome e tipo (vivo o disattivato) del ceppo virale della malattia di Newcastle usato nel/i vaccino/i)  
у узрасту од/ **at the age of/** all'età di \_\_\_\_\_ недеља/ **weeks/** settimane.]

### II.2 Транспорт птица/ Transport of the birds/ Trasporto dei volatili

II.2.1 У случају врста птица са CITES листе, птице ће бити транспортоване у сагласности са 'CITES приручником за транспорт./ **In case of CITES-listed species the birds will be transported according to 'CITES guidelines for transport'.** Nel caso delle specie elencate nel CITES, i volatili saranno trasportati conformemente alle 'linee guida CITES per il trasporto'.

II.2.2 Птице описане у овом уверењу се транспортују у сандуцима или кавезима који: / **The birds described in this certificate are transported in crates or cages, which:** I volatili di cui al presente certificato sono trasportati in casse o gabbie, che:

(а) садрже искључиво птице које потичу из истог објекта: / **contain only birds coming from the same establishment;** / contengono soltanto volatili provenienti dallo stesso stabilimento;

(б) садрже искључиво птице исте врсте или који се састоје од различитих делова, а сваки део садржи искључиво птице исте врсте: / **contain only birds of the same species or which consist of different compartments, each compartment containing only birds of the same species;** / contengono soltanto volatili della stessa specie oppure consistono in diversi scompartimenti, ognuno dei quali contiene solo volatili della stessa specie;

(с) носи име и адресу објекта порекла специфични регистарски број објекта и специфични идентификациони број сваког индивидуалног сандука или кавеза: / **bear the name and address of the establishment of origin and specific registration number of the establishment and a specific identification number of the individual crate or cage;** / recano il nome e l'indirizzo dello stabilimento di origine e lo specifico numero di registrazione dello stabilimento e lo specifico numero di identificazione della singola cassa o gabbia;

- (d) конструисани су тако да/ **are constructed in such a way so as to**:/ sono costruite in modo tale da:
- (i) се спречи просипање екскремената и минимизира расипање перја током транспорта/ **preclude the loss of excrement and minimize the loss of feathers during transport**;/ precludere la perdita di escrementi e ridurre al minimo la perdita di piume durante il trasporto;
  - (ii) се омогући визуелни преглед птица;/ **allow visual inspection of the birds**;/ consentire l'ispezione visiva dei volatili;
  - (iii) се омогући чишћење и дезинфекција;/ **allow cleaning and disinfection**;/ consentire la pulizia e la disinfezione;
- (e) користе се први пут или су, као и возила, у које су утоварена очишћена и дезинфикована пре утовара, у складу са упутствима надлежног органа./ **are being used for the first time and have been, as well as the vehicles in which they are loaded, cleaned and disinfected before loading in accordance with the instructions of the competent authority**./ sono usate per la prima volta e, così come i veicoli su cui vengono caricate, sono state pulite e disinfettate prima del carico conformemente alle indicazioni dell'autorità competente.
- (f) у случају ваздушног транспорта, у складу су са правилима IATA (Интернационална Асоцијација ваздушног транспорта), који регулишу транспорт живих животиња./ **In the case of air transport, are at least in accordance with the most recent IATA (International Airline Travel Association) rules governing the transport of live animals**./ In caso di trasporto aereo, sono conformi almeno alle più recenti norme IATA (International Airline Travel Association) che regolano il trasporto degli animali vivi.

**Птице одгајане у заточеништву/ Captive bred birds/ Volatili allevati in cattività**

|                                                                       |                                                                                                                  |       |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>Подаци о здрављу/Health information/</b><br>Informazioni sanitarie | <b>П. а. Референтни број сертификата/</b><br>Certificate reference number/<br>Nr. di riferimento del certificato | П. б. |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|

**Примедбе/ Notes/ Osservazioni**

**Део I/ Part I/ Parte I**

**(1) Попунити одговарајуће/ Complete as appropriate/ Completare in modo appropriato**

**Рубрика I.11: Место порекла:газдинство –одгаивалиште може бити једино оно које је у сагласности са Уредбом (ЕУ) Бр. 139/2013/**  
 Box reference I.1: Place of origin: the holding can only be a breeding establishment according to the definition of Regulation (EU) No 139/2013./  
 Casella di riferimento I.1: Luogo di origine: l'allevamento può essere soltanto uno stabilimento di riproduzione secondo la definizione del Regolamento (UE) N. 139/2013.

**Рубрика I.15: Регистарски број (за железничке вагоне или контејнере и камионе), број лета (за авион) или име (за брод); информацију се мора дати у случају истовара или претовара/ Box reference I.15.: Registration number (railways wagons or containers an lorries), flight number (aircraft), or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading./ Casella di riferimento I.15.: Numero di registrazione (vagoni ferroviari o container o camion), numero di volo (aereo), o nome (nave); devono essere fornite informazioni in caso di scarico e nuovo carico.**

**Рубрика I.19: користи одговарајући ЦК код робе:/ Box reference I.19.: use the appropriate HS code:/ Casella di riferimento I.19.: utilizzare il codice appropriato del SA:**

**Рубрика I.23: Идентификација контејнера: сваки сандук/кавез/део мора бити идентификован/ Box 1.23.: identification of container: each crate/cage/compartiment must be identified./ Casella di riferimento 1.23.: identificazione del container: tutte le casse/gabbie/scompartimenti devono essere identificati.**

**Део II/ Part II/ Parte II**

**(1) Применљиво само код рода пситаформи/ Only applicable in case of psittaciforms./ Applicabile solo in caso di psittaciformi.**

**(2) Прецртати непотребно/ Keep as appropriate./ Conservare se del caso.**

**Напомена за особу одговорну за пошиљку у Републику Србију:ово уверење је само за ветеринарску употребу и мора да прати пошиљку до граничне ветеринарске станице./ Note for the person responsible for the consignment in the Republic of Serbia: This certificate is only for veterinary purpose and has to accompany the consignments until it reach the border inspection post./ Nota per la persona responsabile della partita nella Repubblica di Serbia: il presente certificato ha unicamente scopo veterinario e deve accompagnare la partita fino al raggiungimento del posto di ispezione frontaliero.**

**После извршене контроле на граничном прелазу, ова пошиљка мора бити транспортована директно у одобрени карантински објекат или центар./ After the import control at the border inspection post, this consignment must be transported directly to an approved quarantine facility or centre./ Successivamente al controllo all'importazione presso il posto di ispezione frontaliero, la partita deve essere trasportata direttamente in un impianto o una stazione di quarantena approvati.**

**Потпис и печат морају бити другачије боје од штампаног текста./ The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing./ La firma e il timbro devono avere un colore diverso da quello del testo stampato.**

**Овлашћени ветеринар/ Official veterinarian/ Veterinario ufficiale**

**Име(штампаним словима):/ Name (in capital):/ Nome (in stampatello):** \_\_\_\_\_ **Квалификација и звање:/ Qualification and title:/ Qualifica e titolo:** \_\_\_\_\_

**Датум:/ Date:/ Data:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
**Потпис:/ Signature:/ Firma:**

**Печат:/ Stamp:/ Timbro:** \_\_\_\_\_